

1947

No. 113

G O U V E R N E M E N T S B L A D

VAN

S U R I N A M E.

LANDSVERORDENING van 28 Juli 1947 houdende voorschriften met betrekking tot de schrijfwijze van de Nederlandsche taal.

IN NAAM DER KONINGIN!

DE GOUVERNEUR VAN SURINAME,

In overweging genomen hebbende, dat het wenschelijk is eenige wettelijke voorschriften te geven met betrekking tot de schrijfwijze van de Nederlandsche taal;

Heeft, den Raad van Bestuur gehoord, na verkregen goedkeuring der Staten, vastgesteld onderstaande landsverordening:

Artikel 1.

De officieele schrijfwijze van de Nederlandsche taal is de schrijfwijze volgens De Vries en Te Winkel, met inachtneming van de onderstaande regels:

1. De *e* wordt in open lettergrepen niet verdubbeld. De *ee* blijft echter aan het einde van een woord, alsmede in samenstellingen met en afleidingen van woorden op *ee*.

Als samenstellingen van woorden op *ee* worden ook beschouwd samenstellingen, waarvan het eerste lid, op *ee* uitgaande, niet of niet meer als afzonderlijk woord voorkomt.

2. De *o* wordt in open lettergrepen niet verdubbeld.

De *oo* blijft echter in goochelen, goochem, loochenen, alsmede in hun samenstellingen en afleidingen.

Verkleinwoorden van woorden op *o* worden behandeld als de overeenkomstige woorden op *a* en *u*.

3. *Sch* wordt alleen daar geschreven, waar de *ch* wordt uitgesproken. De *ch* blijft echter in het achtervoegsel *-isch*.

4. De uitgangen *-e* en *-en* van het lidwoord *een*, van *geen* en van de bijvoegelijke bezittelijke voornaamwoorden *mijn*, *uw*, *zijn*, *hun* en *haar* worden, behalve in staande uitdrukkingen, weggelaten.

5. De naamvalsuitgang *-n* bij lidwoorden, voornaamwoorden, bijvoegelijke naamwoorden en daarmee gelijkstaande woorden wordt, behalve in staande uitdrukkingen, weggelaten.

6. De schrijfwijze van Nederlandsche aardrijkskundige namen zal nader worden geregeld bij besluit van den Gouverneur. Totdat dit van kracht wordt, zijn de regels 1 tot en met 3 niet van toepassing.

7. In woorden, die van aardrijkskundige namen zijn afgeleid en geen deel uitmaken van zoodanige namen, volgt het achtervoegsel de regels 1 tot en met 3. Het grondwoord of het gedeelte daarvan, dat in de afleiding voorkomt, behoudt den vorm, dien het krachtens het besluit van den Gouverneur, uit te vaardigen op grond van regel 6 heeft, evenwel met dien verstande, dat de regels 1 en 2 worden toegepast op den klinker van de lettergreep, die onmiddellijk aan het achtervoegsel voorafgaat. In afleidingen van aardrijkskundige namen, die volgens regel 6 *sch* aan het einde hebben, blijft *s* (*sch*) bewaard.

8. Namen van straten, lanen, pleinen en dergelijke worden niet als aardrijkskundige namen behandeld en volgen mitsdien de regels 1 tot en met 3 met inachtneming van het in regel 7 bepaalde.

9. Namen van landen, zeeën, rivieren, steden enz. buiten Nederland en België, waarvoor het Nederlandsch een eigen vorm heeft, alsmede hun samenstellingen en afleidingen, volgen de regels 1 tot en met 3.

10. Ten aanzien van het voornaamwoordelijk gebruik en het gebruik van tweedenaamsvormen als *der*, *dezer*, *zijner*, enz. worden regels gesteld bij besluit van den Gouverneur. Totdat dit van kracht wordt, richt men zich naar de Woordenlijst van De Vries en Te Winkel.

11. De schrijfwijze van bastaardwoorden en historische namen, alsmede die van z. g. tusschenklanken in samenstellingen, zal nader worden geregeld bij besluit van den Gouver-

neur. Totdat dit van kracht wordt, geldt de schrijfwijze van de Woordenlijst van De Vries en Te Winkel.

Artikel 2.

De officieele schrijfwijze van de Nederlandsche taal wordt gevolgd in alle van de Afdeelingen van Algemeen Bestuur, Autoriteiten, Colleges en Ambtenaren uitgaande, in het Nederlandsch gestelde, stukken.

Artikel 3.

De instellingen van openbaar, zoowel als van gesubsidieerd bijzonder onderwijs volgen de officieele schrijfwijze van de Nederlandsche taal.

Artikel 4.

Examens komen niet voor erkenning, medewerking of steun, middellijk of onmiddellijk, van overheidswege in aanmerking, indien het reglement geen waarborgen bevat, dat de officieele schrijfwijze van de Nederlandsche taal zal worden gevolgd.

Artikel 5.

Deze landsverordening treedt in werking op een nader door den Gouverneur te bepalen tijdstip.

Gegeven te Paramaribo, den 28sten Juli 1947.

J. C. BRONS.

De wnd. Gouvernements-Secretaris,
A. J. MAY.

Uitgegeven, den 31sten Juli 1947.

De wnd. Gouvernements-Secretaris,
A. J. MAY.